

# BEIJING



28. november 2009 – 6. december 2009

Vi besøgte Kina i 60-året for oprettelsen af Den Kinesiske Folkerepublik og havde mange fine oplevelser – ballet i den nye opera ("The Egg"), Den Kinesiske Mur, Den Forbudte By, Kulturrevolutionært Dinner Show, Peking Opera, Himlens Tempel, etc. Læs mere om vore oplevelser i det følgende:

Side 2 - 10: Nogle fotos fra turen  
Side 11 – 15: Scandinavian-Chinese  
Transcultural Medical Symposium  
Side 16 – 22: Nogle fotos fra turen  
Side 23 – 28: Program for rejsen til Beijing  
Side 29 – 32: Nogle fotos fra turen  
Side 33 – 34: Det medicinske program  
Side 35 – 37: Nogle fotos fra turen

Side 38 – 39: Deltagerliste  
Side 40 – 42: Nogle fotos fra turen  
Side 43 – 44: Questionnaire og Diplom  
Side 45 – 47: Nogle fotos fra turen  
Side 48 – 51: Nogle gode råd om rejsen  
Side 52 – 57: Nogle fotos fra turen  
Side 58 – 59: Referat af deltagermødet  
Side 60 – 62: Nogle fotos fra turen



**Søndagsmotionister i Himlens Tempel (Foto: Ole Birkov)**



**Kalligrafi i Himlens Tempel (Foto: Ole Birkov)**



**Den Himmelske Freds Plads (Foto: Ole Birkov)**



**Ved indgangen til Den Forbudte By (Foto: Ole Birkov)**



**Foran Dong Fan Hotel (Foto: Ole Birkov)**



**Long Life and Double Happiness - Fra Sacred Road i Ming Tombs (Foto: Ole Birkov)**



**Den Kinesiske Mur (Foto: Ole Birkov)**



**Trafik i Beijing (Foto: Ole Birkov)**



I Hutong'erne (Foto: Ole Birkov)



Lokal forretning i Hutong (Foto: Ole Birkov)



Moderne arkitektur i Beijing, Dong Fan hotel, Peking Opera og ansat i kinesisk restaurant (Foto: Ole Birkov)



**Den Forbudte By (Foto: Ole Birkov)**



**Han maler portrætter på porcelæn i Den Forbudte By (Foto: Ole Birkov)**





**Kinesisk udsmykning (Foto: Ole Birkov)**



**Peking Opera (Foto: Ole Birkov)**



Foto: Ole Birkov



Ole og Rebekka

# Scandinavian-Chinese Transcultural Medical Symposium

November 28, 2009 – December 6, 2009

Locations: Beijing, Copenhagen, Helsinki

Organized by: Dr. Martin Smedebøl, Denmark, Mrs. Karin Christiansen, Sweden  
and Mrs. Guan Li & Mrs. Ying Bing, China

No sponsors, no donors, no conflicts of interests

## Programme:

1. **Welcome**
    - a. Registration
    - b. Introduction and Presentation of participants
    - c. Pre-symposium meeting in Copenhagen
    - d. The program in details
    - e. Pre Symposium Questionnaire
    - f. Distribution of study material
    - g. Welcome present: Beijing City Map
    - h. Welcome Words by the Organizers
    - i. Get-to-know-the-group meeting in Helsinki with greetings from editor Nicolai Döllner, DAGENS MEDICIN
  2. **Health care and medical work in China**
    - a. Visit to Beijing Xuanwu CTM Chinese Medicine Hospital – demonstration of TCM pharmacy and demonstration of acupuncture, cupping and moxibustion
    - b. Working conditions and salaries for Chinese doctors and nurses
    - c. Visit to Tiantan Puhua Hospital, Beijing – a modern hospital offering stem cell therapy to Foreign Visitors – introduction by Dr. Kevin Zhang, Manager of Medical Development, Dr. Liu, Head of TCI-department and Mrs. Ingela Mauritzon, Marketing Manager
    - d. Individual visit to Traditional Chinese Medicine Pharmacy
    - e. Market Reform – A Challenge to Public Health – by Dr. Martin Smedebøl.
    - f. Medical experiences following a traffic accident in Yunnan Province, China by Dr. Martin Smedebøl.
    - g. Health care in China by Dr. Martin Smedebøl, M.D., Norwegian ([www.smedebol.dk](http://www.smedebol.dk))
    - h. A native's view on the Chinese health care system by Ms. Sun Xiao Wei ("Shirly")
  3. **Stem cells**
    - a. What are stem cells?
    - b. 215 hits on "stamceller" på [www.ugeskriftet.dk](http://www.ugeskriftet.dk)
    - c. StemCare – a commercial business in the stem cell business
    - d. TrygFonden – news about stem cells
    - e. News from stem cell research
  - f. Stem cell therapy and brain damage
  - g. Nobel Prize to stem cell researchers
  - h. Stem cell research and Denmark – Rigshospitalet plans to collect stem cells on a national basis
  - i. Stem cell research and religion
  - j. Stem cell therapy and diabetes
  - k. Growth of new brain cells in the adult brain
  - l. Neural stem cells and Parkinson's disease
  - m. Ethics, law and stem cells
  - n. Embryonal stem cells – potentials and future perspectives
  - o. Stem cells and myocardial regeneration
  - p. Rapid recovery of segmental neurological function in a tetraplegic patient following transplantation of fetal olfactory bulb-derived cells
  - q. High lights from the Conference on "Kræft 09" in Odense 19-20.11.2009.
  - r. Nobel Prize to stem cell researchers
  - s. The Chinese Health Authorities tries to regulate the growing health tourism business
4. **Social life in China**
    - a. Guaanxi – how to establish positive relations with Chinese business partners by Dr. Martin Smedebøl
    - b. Chinese education
    - c. Social structure and family politics in China
    - d. The Chinese One Child Policy
    - e. The Bible is printed in China
    - f. The World should know that the Giant is awakening
    - g. OL-image in the year of the rat
    - h. Liuyang – fireworks capital of the world
    - i. Censorship in Chinese TV – CNN went black when reporting from riots in Tibet
  5. **Meet the experts**
    - a. Dr. Susanne Bokmand: "Does acupuncture ease the discomfort of hot flushes in breast cancer patients?"
    - b. The Cochrane Database of Systemic Reviews: Acupuncture for schizophrenia, Acupuncture for idiopathic headache, Acupuncture for lumbar pain, Acupuncture for depression, Acupuncture for dysmenorrhoe, Acupuncture for shoulder pain, Acupuncture for Bell's Paralysis, Acupuncture for control of

- postoperative nausea and vomiting (P6 point), Acupuncture for schizophrenia, Acupuncture for stroke, Acupuncture for shoulder pain,, Acupuncture and related interventions for smoking cessation, Acupuncture and dry needling for low back pain,, Acupuncture for stroke rehabilitation, Auricular acupuncture for cocaine dependence, Acupuncture for chronic asthma. Summary by Dr. Martin Smedebøl, Denmark (50% of Danish doctors in General Practise use alternative therapy – mostly acupuncture. Data from Videncenter for Alternativ Behandling, Denmark).
- c. 1421 – The year that an enormous Chinese fleet explored the World by Dr. Martin Smedebøl.

#### 6. Workshop: individual and group work for participants in the Symposium

- a. Velkommen hjem, Kina-mand – Dr. Kim Møllenberg
- b. Også moderne mennesker har brug for Confucius' klassiske visdom – Dr. Per Mogens Saval
- c. Det værste og det bedste i Kina – Dr. Ole Birkov
- d. Mediestrategi: spin på kinesisk – Søren Surland
- e. Den sidste høst – Dr. Susanne Bokman
- f. Vandrende arbejdstagere: Store forventninger – Dr. Birthe Oestergaard
- g. Kinesiske fupfirmaer på jagt i Danmark –
- h. Kina som sømagt: en rejselysten flåde – Dr. Søren Lysholt Sørensen
- i. Kina er taget på safari i Afrika
- j. Service-jobbene flytter til Kina – Henriette Vogel
- k. Kineserne kender ikke noget til krisen – Dr. Kim Møllenberg
- l. Da Bam Bam blev til Lang Lang – Bente Schütt og Dr. Dennis Lysén
- m. Ny alliance: BRIC'er i et stormagtsspil – Kirsten Møllenberg og Søren Surland
- n. Energi: Vestas under pres i Kina – Dr. Per Mogens Saval og Dr. Ole Birkov
- o. Unge fanget af nettet – Agathe Saval
- p. Kinas homoseksuelle revolution – Birgitte Bøgedahl
- q. Sneglefeber: Sygdom og satellitter – Dr. Allan Madsen Bøgedahl
- r. Oprøret ulmer mod Kinas sorte fængsler – Masumehli Shikfīni
- s. Retfærdighed i Kina – en by i Rusland – Ali Pakari
- t. Bjørne må lide for mirakel-eliksir – Dr. Kurt Overgård Høegh
- u. Panda – Rebekka Overgaard Birkov
- v. En enkelt eksamen fra lykken – Dr. Charlotte Lysén
- w. Politik: Kinas politik skrives på bannere - Dr. Dennis Lysén
- x. Interview: en amerikaners liv i Kina – Dr. Birthe Ingrid Johannsen
- y. Danske illusioner i Kina – Dr. Susanne Bokmand
- z. Kongefuzismens indflydelse i Kina – Dr. Birthe Oestergaard
- aa. Kina: statistik og magi –
- bb. 20 millioner arbejdsløse flokkes om ledige stillinger –
- cc. Nu får de kinesiske arbejdere kontakter – Bente Schütt

- dd. Hjælpen er på 42 kroner om året – Dr. Henrik Agerlin Petersen
- ee. Chateau Lafite slår rødder i Kina – Dr. Vivi Hansen
- ff. Sabelraslen: kinesisk militærparade skal både inspirere og skræmme – Dr. Søren Lysholt Sørensen

#### 7. Transcultural Medicine

- a. Transcultural orthopedic surgery and postoperative pain by Dr. Martin Smedebøl
- b. Gender aspects and population politics in China
- c. Comparison of four health systems: Cuba, USA, Japan and China by Dr. Martin Smedebøl.
- d. Death penalty in China: The Chief of the Chinese FDA was executed due to corruption July 10, 2007. 40 persons should suffer capital punishment yearly in Denmark, if the Chinese number of executions should be applied in Denmark. Discussion of the Chinese practise of organ harvest for transplantation.
- e. Chinese foot binding
- f. Dental anxiety in Danish and Chinese adults – across-cultural perspective
- g. A transcultural preventive ethics approach to critical-care medicine: restoring the critical care physicians power and authority
- h. Conflicts between Chinese traditional ethics and bioethics
- i. Danish hospital staff have different attitudes in relation to immigrants patients
- j. The World's major religions' point of view on end-of-life decisions in the intensive care unit

#### 8. Pre Dinner lectures

- a. A unique performance of "My Way" by Dr. Martin Smedebøl, Dr. Dennis Lysén, Dr. Kurt Overgaard Høegh and Dr. Ole Birkov
- b. Cheap Shopping Syndrome – a new disease? By Dr. Martin Smedebøl M.D., Denmark.
- c. How to give anaesthesia to a 7 tons elephant? By Dr. Martin Smedebøl
- d. National Anthem of China performed by Ms. Sun Xiao Wei ("Shirly"), Beijing
- e. Ib Grønbech performs "Kys mig Conni..."
- f. Suicide deaths concentrated in Beijing universities –
- g. An introduction to religions in China: Daoism, Buddhism, Kungfutzianism, Ancestor Worship and Atheism by Dr. Martin Smedebøl
- h. The Swedish Troubadour Evert Taube: "Qin - Kejseren av Kina"
- i. The famous show from the time of the Cultural Revolution "The East is Red" shown on TV

#### 9. Practical experiences and Group discussions in Travel Medicine

- a. Generally the health of the participants in the Symposium were excellent –
- b. Group discussion – how to prevent and treat travel gastroenteritis
- c. What is travel medicine? Colonial medicine, imperial medicine, wilderness medicine, tropical medicine, cruise ship medicine, etc.
- d. Relevant vaccinations
- e. My travel pharmacy
- f. SARS, Asian avian flu, H<sub>1</sub>N<sub>1</sub>, what's next?
- g. Where can you get more information on travel medicine – conferences, education, societies
- h. What to expect from hospitals in the third world

- i. Repatriation of patients – personal experiences by Dr. Martin Smedebøl
- j. The severe acute respiratory syndrome – impact on travel and tourism
- k. Infectious diseases emerging from Chinese wet-markets: zoonotic origins of severe respiratory viral infections
- l. Yellow Card? Blue Card? Important news on travel insurances.
- m. Why do Danish cancer patients travel to China for treatment?
- n. Specialized cancer treatments offered by Chinese hospitals
- o. The history of Lena Leonard
- p. Danske kræftpatienters behandling i Kina – delrapport 1 og 2 (Kræftens bekæmpelse, januar 2009)

#### 10. Medical-Historical Afternoon by Dr. Martin Smedebøl.

- a. The history of Anaesthesia: Why should we remember October 16<sup>th</sup> as Ether Day?
- b. Dr. Ephraim McDowell's ovariectomy in Kentucky in 1809
- c. Museums of Medical History
- d. The Death of President George Washington

#### 11. Study tour activities

- a. Group and individual observations: famous historic sites and buildings in Beijing: The Great Wall, The Ming Tombs, The Forbidden City, Tiamen Square, The Great Hall of the People, The Mausoleum of Chairman Mao, The Drum Tower, The Bell Tower, Olympic Constructions (The Bird Nest, The Water Cube, The Olympic Village), Temple of Heaven, Beijing Zoo with Giant Pandas, The Summer Palace, etc.
- b. Visit to NovoNordic Headquarter in Beijing: lecture on diabetes in China and how NovoNordic works in China – lecture by Mr. Ronald Christie, Managing Director
- c. NovoNordic in Kalundborg and the World
- d. Shopping in Beijing: Wang Fu Jing, Silk Street Market, Hongdiao Pearl Market Shopping Center
- e. Individual observations: Rural and urban living conditions of the Chinese population, visiting a Chinese Cloisonné Factory, experiencing different kinds of local Chinese markets, learning how to adapt your individuality to travelling in a group, etc. Fine dining in restaurant “Alameda” (American-Brasilian) and “Aqua” (Spanish)
- f. Internet resources: [www.smedebol.dk](http://www.smedebol.dk)
- g. A1chieve® - a NovoNordic study following 60.000 diabetics in 29 countries monitoring the safety profile of NovoNordic insuline products
- h. Art Area “798” – UCCA (Ullens Center for Contemporary Art), guiding by Danish artist Ms. Nanna Lysholt Hansen ([www.nannalysholt.dk](http://www.nannalysholt.dk) – [www.nlhspace.dk](http://www.nlhspace.dk))

#### 12. The Culture of China

- a. Peking Opera in Liyuan Theater
- b. Option to see Peking Opera on several Chinese TV channels
- c. The Legend of Kung Fu in The Red Theatre, Beijing
- d. Chinese Tea Ceremony in Beijing
- e. National Chinese Ballet performance of “Swan Lake” in the new Opera, Beijing.

- f. Many examples of typical Chinese meals and regional dishes from the Northern, Southern, Western and Eastern Chinese Cuisine
- g. Option to experience Chinese foot and body massage.
- h. Cultural Revolution Dinner Show in Beijing.
- i. A short introduction to The History of China – Dynasties and Emperors by Dr. Martin Smedebøl
- j. The history of Silk by Dr. Martin Smedebøl
- k. Information on the author Robert van Gulik who was a Dutch diplomat writing detective stories situated in ancient China
- l. Ethnic Minorities in China and China's One Child Policy
- m. The history of Tea in China by Dr. Martin Smedebøl.
- n. Basic Buddhist Concepts: The Wheel of Life, Pilgrimage, Mandalas, Karma, Merit, The Four Noble Truths, The Noble Eightfold Path, Samsara, Reincarnation, Prayer Wheels, Sky Burial, etc.

#### 13. Free Speech Session

- a. Humour as medicine? Examples by Dr. Martin Smedebøl and others.
- b. Comparative religion – by Dr. Martin Smedebøl.
- c. Are karaoke bars in China another word for prostitution?
- d. Social life and welfare in China
- e. The Chinese lunar calendar, finger counting and lucky numbers
- f. Dr. Dennis Lysén gives an introduction to the ballet “Swan Lake”
- g. Recommendation of the book “Rött Land, Röd Jord” by Ming Wang-Sonnerup

#### 14. Dinner lectures

- a. Chinese imperial throne break record
- b. Peking Opera – background knowledge
- c. Dr. Sun Yat-sen – revolutionary, medical doctor, president
- d. A transcultural preventive ethics approach to critical-care medicine – China, Hong Kong, Japan and the Philippines
- e. Emergence and control of infectious diseases in China
- f. Corrupt practices in Chinese medical care: the root in public policies and a call for Confucian-market approach
- g. Daily cost of glaucoma medications in China
- h. Experience of Hong Kong patients awaiting kidney transplantation in mainland China
- i. History of Tang Dynasty
- j. Peking Duck Dinner in “Great Wild Goose Cloud Building – Large Scale Restaurant formerly known as Dongshunxing”

#### 15. Economical and social topics related to medicine in China

- a. Transplant tourism in the United States: a single-center experience
- b. Analysis of self-rated health status of the floating population in a district of Guangzhou
- c. The revolving door syndrome: the Chinese COPD patients' perspective
- d. Growth of the Asian health-care market: global implications for the pharmaceutical industry
- e. Rural and urban disparity in health services utilization in China

- f. Disparity and its time trends in stroke mortality between urban and rural populations in China 1987 to 2001
- g. A nurse-led cardiac rehabilitation programme improves health behaviours and cardiac physiological risk
- h. Critical reflections on medical integration in China
- i. Factors contributing to high costs and inequality in China's health care system
- j. Rural health care in Vietnam and China: conflict between market reforms and social need
- k. Defensive medicine or economically motivated corruption? A Confucian reflection on physician care in China today.
- l. Corrupt practices in Chinese medical care: the root in public policies and a call for Confucian-market approach.
- m. Stem cells shine in Shanghai
- n. Savings in China – women deficit and money pigs (“Investor”, DDB, Nov. 2009).
- g. Talking about coining in Vietnam – a common form of treatment for several diseases
- h. Foreign Language Bookstore on Wang Fu Jing Road – a good place to look for cheap TCM medical textbooks
- i. The Danish journalist Henrik Cavling's travels in China in 1902 - Crimes and Punishments and The Chinese System of an Organised Beggar Syndicate and The religions of the Chinese

#### 16. Post-dinner lectures

- a. Mandatory HIV testing in China: the perception of health-care providers
- b. Inequality and unwillingness to care for people living with HIV/AIDS: a survey of medical professionals in Southeast
- c. HIV-related stigma in health care settings: a survey of service providers in China
- d. China's doctors signal retreat on organ harvest
- e. Influences of general and traditional Chinese beliefs on the decision to donate blood among employer-organized volunteer donors in Beijing, China
- f. Consequences of birth policies and practices in post-reform China
- g. Child care in China: lessons for the West
- h. Perception of long-term care, autonomy and dignity by residents, family and caregivers: the Beijing experience
- i. Medical curriculum reform in Sun Yat-sen University: implications from the results of GMER evaluation in China
- j. Nursing education and health care in China – a study tour
- k. Advances of studies on acupuncture and moxibustion for treatment of language disorder in children with cerebral palsy
- l. Clinical application on professor Yang Zhao-gang's elongated needle therapy
- m. On needle-sticking method
- n. Study on twirling reinforcing-reducing manipulation based on the parameter figure of the acupuncture manipulation apparatus
- o. Preliminary exploration on TCM literature of Heishuicheng collected in Russia

#### 17. Chinese favourites

- a. The Cultural Revolution in China and Mao-stalgia
- b. Classical Chinese architecture
- c. Modern Chinese architecture – Bird Nest, Water Cube, Opera, Olympic infrastructure
- d. A Swedish explorer in China – Mrs. Karin Christiansen talks about Hertig Larsson.
- e. “Lust, Caution” – a new film by Ang Lee. The plot takes place in 1938 during the Sino-Japanese war
- f. “The dream of China” – an exhibition on Nationalhistorisk Museum, Frederiksborg Slot, Hillerød

#### 18. Important topics in Chinese Medicine

- a. Guangzhou surgeons remove 46 kg neurofibromatous tumour – world record?
- b. Are caesarean sections more frequent in China? – 48 % in big cities compared to 20-30 % in Europe. A vaginal delivery in China costs 3000 yuan and a caesarean delivery costs 3800 yuan. (Red envelopes- money in the pocket - not included). The prices can rise to 100.000 yuan in some private hospitals for high-income families.
- c. Avoiding Chinese food products are nearly impossible
- d. West's medicine is raising bills for China's sick
- e. Medicine in China and the U.S.: observations from an American medical student
- f. A comparative study of asthma, pollen, cat and dog allergy among pupils and allergen levels in schools in Taiyuan city, China and Uppsala, Sweden
- g. Vitamin D receptor 3' haplotypes are unequally expressed in primary human bone cells and associated with increased fracture risks: the MrOS Study in Sweden and Hong Kong

#### 19. Optional Session in Bioethics in China – abstract-based topics for individual study

- a. An international survey of medical ethics curricula in Asia
- b. Bioethics for clinicians: Chinese bioethics
- c. Who is policing psychiatry in China?
- d. The shortage of solid organs for transplantation in Hong Kong: part of a worldwide problem
- e. Capital punishment and anatomy: history and ethics of an ongoing association
- f. Towards a Confucian virtue bioethics: reframing Chinese medical ethics in a market economy
- g. Chinese Confucian culture and the medical ethical tradition
- h. Bioethics in China: although national guidelines are in place, their implementation remains difficult
- i. Developing medical ethics in China's reform era
- j. Ethical attitudes of non-intensive care unit clinicians upon end-of-life issue: more training is necessary
- k. Towards a “One Country Two Systems” medical ethics for regulation of practice promotion: Hong Kong as a case study
- l. Informed consent Hong Kong style: an instance of moderate familism
- m. Truth telling in medicine: the Confucian view
- n. Doctor-family-patient relationship: the Chinese paradigm of informed consent
- o. Hiring a surrogate mother in under-developed countries?

- p. Information on “Dansk Selskab for Medicinsk Etik, Filosofi og Metode”
- q. Anatomy of mistakes in medicine

## 20. Networking

- a. Searching literature on the Internet: www.google.com, www.bibliotekdkk, www.ncbi.nlm.nih/sites/entrez
- b. How to learn magic and get new friends – Rebekka performs her tricks in close-up at dinner tables.
- c. Copenhagen Opera rejects Falung Gong connected Chinese-American performers due to pressure from Chinese Embassy
- d. Unknown flying prehistoric animal found in China
- e. Development money shall finance World Climate meeting in Copenhagen
- f. “Udvikling” – Danida’s free newspaper
- g. Educational cooperation between Denmark and China – a Danish University in China?
- h. Remembering Nanjing’s Nordic Hero
- i. Nearly 5000 blood banks closed in China during 2007 due to violations of collection regulations (South China Morning Star, March 29, 2008).

## 21. Health care and medical work abroad – as described in Ugeskrift for Læger nr. 51, 2007 (recommended for self study)

- a. The generous France
- b. Health and health care in Norway
- c. Health care development in Sweden
- d. The English health care system seen with Danish eyes
- e. Luxembourg – health and health care
- f. Health care in Canada
- g. An Australian surgeon’s impression of Danish health care
- h. Medical work in New South Wales, Australia
- i. Maximal commitment – working as medical doctor in an Australian university hospital
- j. Health care in Japan seen by a Danish surgeon
- k. Gender change in Italian health care
- l. Transcultural medical mediators in Belgium
- m. Working as medical doctor in DANIDA
- n. Working as medical doctor in Arab countries
- o. Working as medical doctor or nurse in NGO-organisations
- p. Working in WHO

## 22. 10 years of organizing medical study tours by Mrs Karin Christiansen and Dr. Martin Smedebøl

- a. Selected funny memories
- b. Organizing medical study tours and Medical Transcultural Symposiums
- c. Meeting the Chief of Beijing Hospital – and loosing face
- d. Most memorable experiences travelling with Scandinavian doctors.
- e. Meeting the Mayor of Beijing and the Head of the Chinese Committee for organization of the Beijing 2008 Olympics
- f. Strange people – strange languages
- g. The History of Dr. Ho – famous TCM doctor in Lijang, Yunnan Province
- h. Visiting psychiatric wards in Vietnam
- i. Train travels in China – train to Tibet and the fastest train in Shanghai
- j. Meeting the Vice Health Minister in the Cuban Ministry of Health.

- k. Organizing meetings at Danish and Swedish Embassies in Pretoria, New Delhi, Hanoi and Beijing.
- l. Visiting the Operation Room where the Worlds first cardiac transplant took place – in Cape Town.
- m. Outsourcing and Globalization – a course for Danish factory owners in Beijing, China.
- n. Cocktail party with the President, the Queen and the Minister of Health in Cambodia.
- o. Enjoying “Turandot” in a magnificent open-air version in The Forbidden City, Beijing
- p. Studying health care in India.
- q. Meeting the President of the Red Cross of Thailand.
- r. Organizing Motorcycle-tours in China, India, Vietnam and Cambodia – totally 269 participants have driven more than 5 times around the World. And now we are planning a MC-tour across the Andes.

## 23. China daily – news update

- a. Beijing enhances biosafety and hygiene
- b. Beijing adds new forest park for Olympic games
- c. Sorry bachelors – richest Chinese women married
- d. Worlds most beautiful book comes to China
- e. Gao Xingjian – a Chinese Nobel prize winner
- f. The dream of the red chamber or The Story of the Stone – a famous Chinese novel.
- g. Illegal trade in medicine on the Internet
- h. Doctor played “Go” on the computer while baby died – increasing rate of complaints in the Chinese health system
- i. Only 10 licensed sperm banks in China

## 24. Multiple Choice Examination – symposium related subjects

### 25. Closing and farewell

- a. Special Honorary Lecture: Dr. Charlotte Lynggård, M.D. “A Danish doctor’s experiences in China”
- b. Refresher Course Lecture: Health Care in Denmark 2009 – as presented by The Danish Ministry of Health and Prevention.
- c. Dr. Kurt Overgaard Høegh gives examples of Chinese wisdom
- d. Sharing Your Happiness – You don’t lose anything: Quotations from Chinese Classics. Thanks and farewell from Dr. Martin Smedebøl, Denmark.
- e. Diploma Ceremony, Prizes and Awards: First Prize awarded to Dr. Susanne Bokmand, Second Prize awarded to Dr. Dennis Lysén and Third Prize awarded to Dr. Kurt Overgaard Høegh. A Special Prize awarded to Dr. Charlotte Lynggård.
- f. Citation from Prince Henrik of Denmark’s autobiography “Skæbne fortæller”
- g. Evaluation of Symposium – written and/or orally



**Set the goal too high and way off!**

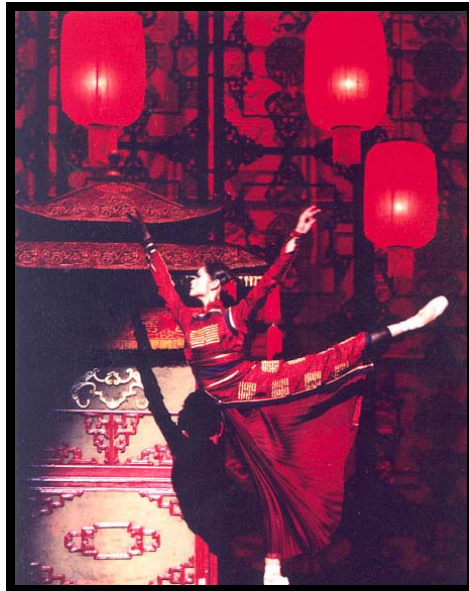


Politibetjent på Den Himmelske Freds Plads (Foto: Ole Birkov)

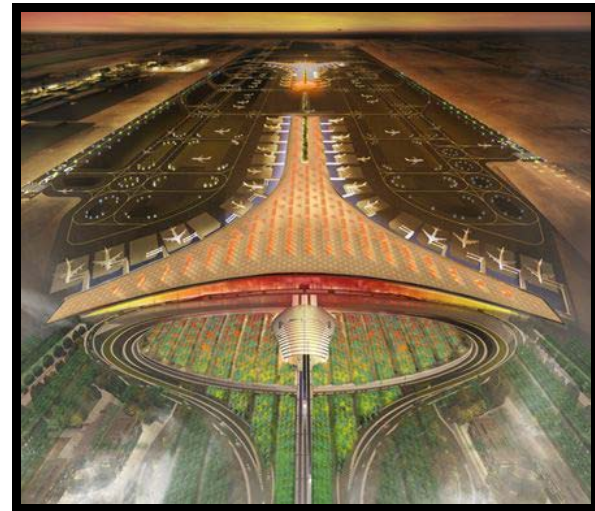


Vagt ved Kina's nationale flag på Den Himmelske Freds Plads (Foto: Ole Birkov)





National Ballet of China havde 50 års jubilæum. Vi så dem fremføre "Svanesøen" i National Grand Theater (The Egg). De har også mere kinesiske værker på programmet f. eks. "Raise the Red Lantern" og "Red Detachment of Women". The Egg kan rumme 2400 personer i operasalen, 2000 i koncertsalen, og så er der yderligere 2 teatersale. Man vandrer under vand, når man skal i operaen. Arkitekturen er imponerende.



Vi ankom til – og afrejste fra – Beijing Airport Terminal 3. Bygningen blev åbnet i forbindelse med Olympiaden i 2008. Den er tegnet af den kendte engelske arkitekt Norman Foster, og har kostet 4,6 milliard US \$. Den er anlagt i nord-syd orientering efter Feng Shui principper, og ligner fra oven en flyvende drage. 10.000 landsbyboere måtte flytte for at give plads til byggeriet. 50.000 arbejdere deltog i byggeriet, som varede 3½ år. Der blev brugt ½ million tons stål og 2 millioner tons beton. Terminalen er 6 gange større end Terminal 5 i Heathrow Airport. Der er 300 check in pulte, og bagagetransportsystemet kan håndtere 20.000 stykker bagage i timen med en hastighed på 7 meter pr sekund over 60 km transportbånd. Shuttletoget er leveret af et canadisk firma. I bygningen findes 451 elevatorer. Terminalen angives at være verdens største bygning. Allerede nu er en ny lufthavn ved Beijing planlagt til åbning i 2015. Rent æstetisk er Terminal 3 et meget flot bygningsværk. Ankommende kunne give smileys til paskontrollanterne og bedømme deres arbejde. Der var også mulighed for kontrol af de rejsendes temperatur.



Himlens Tempel (øverst) og Den Himmelske Freds Plads (nederst), Foto: Karin Christiansen



Cloisonné-fabrik (Foto: Karin Christiansen)





**Kejser Yongle's grav i Ming Tombs dalen (Foto: Karin Christiansen)**



**Badaling (Foto: Karin Christiansen)**



**Peking And (Foto: Karin Christiansen)**



**Food Street ved Wang Fu Jing (Foto: Karin Christiansen)**

# Rejsetilbud med DAGENS MEDICIN

# BEIJING



**28. november 2009 – 6. december 2009**

Her præsenteres en specialrejse for danske læger, sygeplejersker og andre med interesser for sundhedsforhold. Samtidig bliver der rig lejlighed til at opleve de kendte seværdigheder i hovedstaden i Riget i Midten: Den Kinesiske Mur – Himlens Tempel – Den Forbudte By – Den Himmelske Freds Plads – og meget mere. På lidt over en uge får du en rejseoplevelse for livet. Og du får den til en meget attraktiv pris – 8470 kr! Selvom rejsen arrangeres for sundhedspersonale, og der derfor indgår nogle faglige punkter i programmet, er alle interesserede naturligvis velkomne til at tilmelde sig rejsen – og tag gerne familien med – også børn vil få oplevelser for livet!

Rejsen tilrettelægges og ledes for **DAGENS MEDICIN** af overlæge Martin Smedebøl. Rejsebureauet CITS Travel Denmark A/S er teknisk arrangør.

Pris: 8470 kr.

Se programmet på [www.smedebol.dk](http://www.smedebol.dk)

# Program

## Dag 1. Lørdag d. 28. november 2009

Vi mødes i Kastrup i god tid, så vi kan komme med Finnair's fly AY 666 til Helsinki. Flyet afgår kl. 12.30, og ankommer til Helsinki moderne flyveplads kl. 15.05. Vi samles til en lille get-together i den finske transithal, og lærer vore nye rejsevenner at kende. Vi fortsætter med Finnair's AY 051, der afgår kl. 18.10. I flyet serveres måltider og bydes på film og musik, og så skal vi også gerne have nogle timers søvn. Ved klart vejr kan man se lyset fra Sibiriens byer, mens vi suser af sted i 10 km's højde. Måltider: servering under flyrejsen er inkluderet.

## Dag 2. Søndag d. 29. november 2009

Vi ankommer til Beijing's nye supermoderne lufthavn kl. 8.05, og pas- og told-formaliteter går hurtigt. Så møder vi vor engelsktalende lokale kinesiske guide, som sørger for at vi i bus kommer ind til centrum. Vi starter vor sightseeing med at besøge **Himlens Tempel**, hvor vi ser nogle af Kina's absolut mest kendte seværdigheder: Det runde Marmoralter, Templet for Bøn om God Høst, Den Kejserlige Himmelhvelving med ekkomuren. Hele anlægget er opført omkring 1420 under Ming-dynastiet. Vi får også lejlighed til at se folkelivet – de lokale indbyggere nyder søndagen og hygger sig i parken med mahjong, musik, boldspil, dans, TaiChi, Qigong, etc.

Vi fortsætter til en restaurant, hvor vi stifter bekendtskab med det kinesiske køkken – nu lærer vi at spise med pinde. Og derefter kører vi til vort hotel – Dongfang Hotel, som ligger syd for Den Himmelske Freds plads. Hotellets historie går tilbage til 1918, men det er naturligvis løbende blevet moderniseret, og er nu et godt fungerende hotel i 4\* kategori. Stilen er en blanding af kinesisk og europæisk stil. Værelserne er moderne med alle faciliteter som TV, minibar, safetyboks og bad. Hotellet har 288 værelser.

Eftermiddag og aften er til egen disposition. Måske vil man slappe af i hotellets Old House 1918 Coffee Shop, eller spadserer en tur – der er 2 km til Mao's Mausoleum på den Himmelske Freds Plads. Måltider: morgenmad i flyet og frokost er inkluderet.

## Dag 3. Mandag d. 30. november 2009

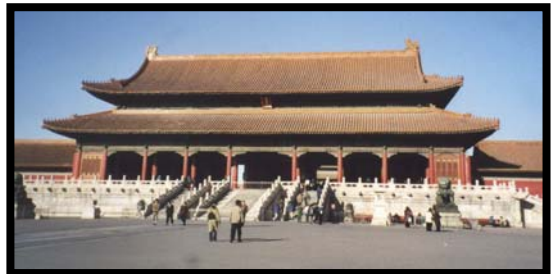
Efter morgenmaden skal vi på tur til Kina's absolut største seværdighed: **Den Forbudte By**. Herfra regerede kejserne under Ming- og Qing-dynastierne fra 1420 til 1911. Men området har også tidligere været regeringscentrum (det mongolske Yuan-dynasti), og den nuværende kinesiske regering har bygninger lige vest for Den Forbudte By. Vi promenerer gennem den næsten 1 km lange by, der ligger i byens nord-syd akse. De vigtigste bygninger er Den Himmelske Freds Port, Meridian-Porten, Det Gyldne vandløb, Paladset til Den Højeste Harmoni, Paladset for Midterste Harmoni og Paladset for Bevaring af Harmoni. Nord for disse ceremonielle repræsentationsbygninger ligger kejserfamiliens boligområder.



Vi spiser frokost i en lokal kinesisk restaurant. Eftermiddagen er fri til egne aktiviteter – det anbefales at besøge Beijing Planning Exhibition Hall, hvor der gives en fremstilling af millionbyens udvikling. Denne udstillingsbygning ligger lige syd for Den Himmelske Freds Plads. Se [www.bjghzl.com.cn](http://www.bjghzl.com.cn)

Vi mødes til fælles aftensmad, hvorefter vi skal opleve en fremførelse af den klassiske kunstform **Peking Opera**. Her blandes sang, dans, mimik, akrobatik og fantastisk sminkekunst.

Måltider: morgenmad, frokost og middag er inkluderet.





#### Dag 4. Tirsdag d. 1. december 2009

Efter morgenmaden skal vi på heldagstur til **Den Kinesiske Mur**, som vi støder på ca. 70 km nord for Beijing. Vi vandrer op og ned af muren, og hører om den 6000 km lange murens 2000-årige historie. Vi besøger også dalen, hvor 13 af **Ming-dynastiets kejsere** er begravet – de gjorde meget ud af deres mausoleer. Og vi skal også besøge en virksomhed, hvor vi ser fremstillingsproceduren for **cloisonné** – en klassiske kinesiske form for emaljekunsthåndværk. Vi spiser frokost sammen. Vi får i dagens løb også



oplevet trafikken, vejbyggeriet (der er nu 6 Ring Roads omkring Beijing), eksempler på den fantastiske moderne arkitektur som er opført i det seneste årti (til højre ses en ny bygning som er hovedkvarter for en af Beijing's TV-stationer), og vi lærer om Kina's historie, om kulturelle og sociale forhold etc. Vi besøger Kina udenfor turistsæsonen, og kan derfor vente mindre mængder af turister end i højsæsonen; derfor bliver seværdighederne lettere tilgængelige. Vejret vil være nogenlunde som i Danmark med temperaturer mellem 0 og 7°. Der er indlandsklima, og undertiden kommer kolde vinde og støvstorme fra Mongoliet. Om aftenen skal vi på

restaurant og spise **Peking And** – en klassiker i Beijing's køkken. Måltider: morgenmad, frokost og middag er inkluderet.

#### Dag 5. Onsdag d. 2. december 2009

Der er morgenmad på hotellet. Dagen er afsat til at sætte sig ind i **det kinesiske sundhedsvæsen**. Ved tidspunktet for skrivning af dette program, er dagens indhold endnu på planlægningsstadiet, og kan derfor ikke omtales. Men i dagens løb skal vi bl.a. gerne få svar på følgende spørgsmål:  
Hvad er traditionel kinesisk medicin (TCM) og i hvilken udstrækning bruges det?  
Hvordan fremstilles TCM-medicin?  
Er der evidens for akupunkturbehandling?  
Hvordan er det kinesiske sundhedsvæsen opbygget?  
Hvordan er situationen for diabetesbehandling i Kina?  
Hvorfor tager danskere til Kina for avanceret medicinsk behandling?  
Dagens program er et ekstra tilbud, og man må være indstillet på at dele evt. udgifter i dagens løb. Det vil også være ønskeligt med aktiv deltagelse fra rejsedeltagerne.

**Hvis man ikke ønsker at deltage i den medicinske del af programmet, er dagen fri til egne aktiviteter.** Der er utrolig mange ting at tage sig til, og det er let og billigt at komme rundt i Beijing med taxi. Man kan tage på udflugt til Sommerpaladset – et stort grønt område i byens nordlige udkant, hvor kejserfamilien opholdt sig i den varme tid. Man kan melde sig til en Hutong-tur i cykeltaxi. Man kan slentre i nogle af byens smukke parker f.eks. Beihei Park eller Coal Hill. Man kan vælge at besøge et af de mange museer eller det tibetanske Lama-templet Yonghegong med verdens største Buddha-statue af sandeltræ. Rejselederen hjælper gerne med forslag til udflugtsmål og restaurantvalg. Måltider: kun morgenmad er inkluderet.

#### Dag 6. Torsdag d. 3. december 2009

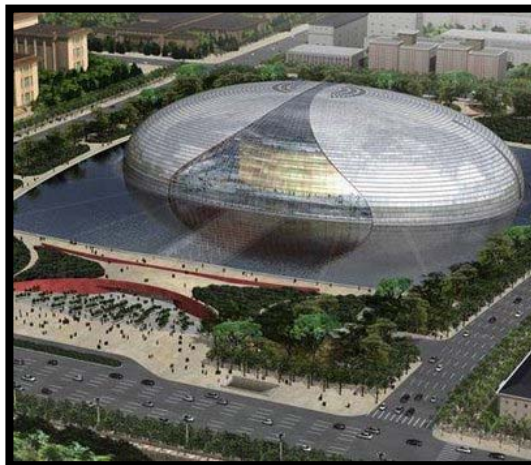
Der er morgenmad på hotellet, og så er dagen afsat til ”**shopping**”. Kina er jo kendt for stort udvalg og billige priser, og vi skal gå en tur på **Wangfujing**, som er Beijings hovedstrøg. Her er flere stormagasiner og indkøbscentre og kendte mærkevareforretninger. Så skal vi til **Silk Street Market** (Yaxiu), hvor der er mulighed for at gå ”shop-amok” i bl.a. tøj, sportsbeklædning, sko, børnetøj og

meget mere. Senere på dagen besøger vi **Perlemarkedet**, der stort set sælger de samme varer som Yaxiu, men her kan man gøre virkelig gode indkøb af elektroniske artikler og legetøj. Måske bliver der også lejlighed til at besøge en **silkefabrik**, og se hvordan de kendte silkedynere bliver fremstillet. Mon ikke nogle får julegaverne med hjem fra Kina?  
Måltider: morgenmad er inkluderet.

### **Dag 7. Fredag d. 4 december 2009**

Der er morgenmad på hotellet, og derefter er dagen til egen disposition. Måske er der nogle af rejsedeltagere som vil besøge **kunstnerbyen 798**, der er lokaliseret i nogle gamle fabriksbygninger opført af østtyskerne i 1950'erne. Nu syder her af moderne kunst – se [www.798space.com](http://www.798space.com)

Om aftenen opføres ”**Svanesøen**” med musik af Tchaikovsky i den nye operabygning i Beijing. Bygningen kaldes ”**Ægget**”, og ligger bag Folkets Store hus på Den Himmelske Freds Plads. Hovedarkitekten var fransk. Bygningen, som kan rumme over 5000 tilskuere er opført i titanium og glas og ”svømmer” på en kunstgjort sø. Balletten dances af National Ballet of China, som har 50 års jubilæum. Vi vil forsøge at skaffe billetter til forestillingen til dem, som er interesserede – billetter betales individuelt. Se [www.chncpa.org](http://www.chncpa.org) Bemærk at det store stadium, som blev opført til Olympiaden kaldes ”Bird Nest” (Fuglreden), så nu er der et æg til reden.



Er man mere til rytmisk musik i rock- og blues-genren foreslås at tilbringe aftenen i Yugong Yishan eller Mao Livehouse. Her er koldt øl, importeret spiritus og et lydtryk, som ikke anbefales af otologer. Se [www.yugongyishan.ning.com](http://www.yugongyishan.ning.com)  
Måltider: kun morgenmad er inkluderet.

### **Dag 8. Lørdag d. 5. december 2009**

Der er morgenmad på hotellet, og dagen er **fri til egne aktiviteter**. Da vi rejser i en gruppe, er det naturligt, at man finder sammen i små grupper, og drager på fælles oplevelser. Mange har held med at bevare venskaber efter hjemkomsten. En god idé kunne være at besøge panda'erne i Beijing Zoo. Om aften skal vi have fælles afslutningsmiddag, og det bliver i form af et **dinner show i Red Classical Theme Restaurant**, 266 Bai Jia Lou, Chaoyang district. Her er temaet Kulturrevolutionen – en ond periode i Kina's nyere historie.  
Måltider: morgenmad og afslutningsmiddag er inkluderet

### **Dag 9. Søndag d. 6. december 2009**

Efter morgenmad på hotellet kører vi til lufthavnen. Finnairs AY 052 afgår 11.50, og efter en lang rejse over Mongoliet, Sibirien og Rusland lander vi i Helsinki kl. 14.35. Derfra fortsætter vi med Finnair's AY 663, der afgår kl. 15.35 og lander i Kastrup kl. 16.10. Og så skal alle indtryk bearbejdes, film redigeres og fotos bearbejdes.  
Måltider: morgenmad og måltider under flyrejsen er inkluderet

**Ret til ændringer i programmet forbeholdes**

**Gruppens størrelse vil være 25 – 35 personer**

**Tilmelding til rejsen senest 10. september 2009**

Og husk Gandhi's kloge ord: ”Lige meget hvad du gør er det uden betydning – men det er vigtigt at du gør det alligevel!”

**Pris: D.kr. 8470,-  
pr. person i delt dobbeltværelse**

**Prisen inkluderer:**

- Fly med Finnair København - Helsingfors - Beijing t/r på økonomiklasse.
- Alle lokale transportere i Kina ifølge programmet
- Indkvartering i delt dobbeltværelse på 4\* Dongfang Hotel
- Udflugter og entreer som angivet i programmet
- Måltider som anført i programmet.
- Alle lufthavns, passager og security skatter i Danmark og Kina
- Lokal engelsktalende kinesisk guide
- Dansk-talende rejseleder – overlæge Martin Smedebøl - på hele rejsen
- Visum til Kina.
- Drikkevarer til måltider (1 glas øl eller sodavand)
- Drikkepenge til lokale guider og chauffører
- Rejsemøde, som vil blive afholdt i København inden afrejsen
- Deltagerne vil få tilsendt gøde råd om turen og forslag til studier op til rejsen
- Rejselederen har planlagt at fremstille en DVD-film om oplevelserne på rejsen, og den vil deltagerne få tilsendt efter hjemkomsten
- Bidrag til rejsegarantifonden

**Prisen inkluderer ikke:**

- Rejseforsikring
- Afbestillingsforsikring
- Personlige udgifter
- Enkeltværelsestillæg (D.kr. 750,- kr.)
- Enkelte måltider
- Billet til balletten "Svanesøen" om fredagen
- Evt. udgifter til det medicinske faglige program om onsdagen
- Drikkepenge til cykelrickshawførere, hotelportører, hotelpersonale, o. lign

**Hotel i Kina:**

4\* Dongfang Hotel, No 11 Wanming Road, Xuanwu District, Beijing 100050, China. Hotellet ligger 2 km fra Den Himmelske Freds Plads. Der er butikker, restauranter, pengeveksling og ATM-maskine i hotellet.

**Overlæge Martin Smedebøl**, Kalundborg har hjulpet med tilrettelæggelsen af rejsen for DAGENS MEDICIN. Han har tidligere arrangeret mange studierejser for læger og sygeplejersker til Beijing, og han vil også fungere som rejseleder på turen.

**Teknisk arrangør:**

CITS Travel Denmark A/S, Ved Vesterport 4, 1612 København V. Telefon 33 91 04 00. Rejsebureauet er medlem af Dansk Rejsebureauforening og tilsluttet Garantifonden. Tilmelding til rejsen kan gøres telefonisk eller ved at indsende nedenstående kupon.

**旅行**

## Tilmeldingsblanket

Undertegnede tilmelder sig rejsen til Beijing 28. november – 6. december 2009.

Der skal udfyldes en blanket for hver rejsende.

Tilmeldingsblanketten skal sendes til:

**CITS Travel Denmark A/S**

**Ved Vesterport 4**

**1612 København V**

**Danmark**

Fax: +45 33 11 00 40

Efternavn: \_\_\_\_\_ Fornavn: \_\_\_\_\_  
(udfyldes nøjagtig som det står i Deres pas – kaldenavn bedes understreget)

Adresse: \_\_\_\_\_ Postnummer og by: \_\_\_\_\_

Stilling: \_\_\_\_\_ Fødselsdato: \_\_\_\_\_

Tlf.: (dag) \_\_\_\_\_ Tlf.: (aften) \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_ Mobiltel: \_\_\_\_\_

Pasnummer: \_\_\_\_\_ Udstedelsesdato: \_\_\_\_\_ Passet er gyldigt til: \_\_\_\_\_

Jeg rejser sammen med:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Jeg ønsker dobbeltværelse: \_\_\_\_\_ enkeltværelse: \_\_\_\_\_

Jeg ønsker afbestillingsforsikring: \_\_\_\_\_

Jeg ønsker rejse- og sygeforsikring: \_\_\_\_\_

Jeg vil købe billet til "Svanesøen" fredag d. 4. december 2009: Ja \_\_\_\_\_ Nej \_\_\_\_\_  
(Interesserede vil blive kontaktet med information om billetpriser)

Jeg vil deltage i det medicinske program onsdag d. 2.12.2009: Ja: \_\_\_\_\_ Nej: \_\_\_\_\_  
(Interesserede vil blive kontaktet med yderligere information, når nærmere oplysninger om programmet foreligger)

Efter at vi har modtaget tilmeldingsblanketten, får De tilsendt en ordrebekræftelse, en faktura på depositum og evt. forsikringer. Vi henviser i øvrigt til rejsebureauets "Betingelser og informationer". Se [www.cits.dk](http://www.cits.dk) under FQA.



Tiantan Puhua Hospital, hvor vi bl.a. så moxibustion (Foto: Karin Christiansen)



Silkefabrik (Foto: Karin Christiansen)



Frokost i Restaurant Bologna på toppen af Capital Hotel med udsigt over Beijings centrum (Foto: Karin Christiansen)



Møde i NovoNordisk hovedkontor. Ronald Christie, Managing Director, forelæste. (Foto: Karin Christiansen)



Overfor Dong Fang Hotel lå en kinesisk restaurant, som vi spiste på en aften. Her var Mao på væggen, og opvasken foregik i håndvasken udenfor toilettet. (Foto: Karin Christiansen)



Middag på Restaurant Almeda og forhallen på Hotel Dong Fang (Foto: Karin Christiansen)



## DAGENS MEDICIN rejse til Beijing 2009

Rejselederen Martin Smedebøl informerer:

### Program for onsdag d. 2. december 2009:

1. **Besøg på Beijing Tiantan Puhua Hospital**

Hospitalet er moderne og et joint venture projekt med vestlig ekspertise. Man har bl.a. neurokirurgi, neurologi, onkologi, plastik- og håndkirurgi og emergency medicine. Der er også et afsnit med familielæge virksomhed og sundhedsscreening. Man er langt fremme med stamcelleterapi, og henvender sig til et internationalt publikum.

2. **Besøg på Xuanwu Chinese Medical Hospital (flyttet til torsdag d. 3. december om formiddagen)**

Hospitalet er typisk for et kinesisk TCM-hospital, hvor TCM-medicin stadig har en fremtrædende rolle. Her diagnostiseres med tunge- og puls-diagnostik og behandles med urter, akupunktur, moxibustion, kopsætning og massage. Vi håber bl.a. at kunne se TCM-apoteket. (TCM = Traditional Chinese Medicine).

3. **Frokost på Restaurant Bologna**

Restauranten ligger på øverste etage på Capital Hotel med en flot udsigt over Den Himmelske Freds Plads og det omgivende kvarter. Vi har forudbestilt en vestlig 2 retters frokostmenu bestående af Caesar's Salad og Grillet laks eller peberbøf efterfulgt af kaffe eller te. Øvrige drikkevarer er for egen regning. Karin og Martin har holdt 3 nytårsaftner i denne restaurant med større danske grupper, og kan derfor anbefale den. (Vi tror, at alle vi være glade for et måltid af vestlig karakter efter flere dage med kinesisk mad).

4. **Wangfuyang Medical Store**

Såfremt tiden tillader det, vil vi besøge denne forretning, hvor der er mulighed for at købe lægeligt udstyr f. eks. akupunktur nåle, kopsætningsudstyr, etc.

5. **Besøg i NovoNordisk China Headquarter**

Office address: Level 31, China World Tower 2, No. 1 Jian Guo Men Wai Avenue. Chefen – Mr. Ronald Christie – eller evt. en anden kompetent person – Miss Li Yan – vil give en fremstilling af diabetes-problemet i Kina og informere om, hvorledes NovoNordisk søger at vinde indpas på det kinesiske marked.

6. **Medicinsk diskussion**

I dagens løb skal vi bl.a. gerne få svar på følgende spørgsmål: Hvad er traditionel kinesisk medicin (TCM) og i hvilken udstrækning bruges det? Hvordan fremstilles TCM-medicin? Er der evidens for akupunkturbehandling? Hvordan er det kinesiske sundhedsvæsen opbygget? Hvordan er situationen for diabetesbehandling i Kina? Hvorfor tager danskere til Kina for avanceret medicinsk behandling? Måske kan vi også diskutere relevante rejsemedicinske emner (f.eks. rejseapoteket, flyrejser, rejsevaccinationer, rejsesygeforsikring, rejsediaré, etc.) og udvalgte medicinsk-historiske emner – deltageraktivitet er ønskelig.

7. **Pris for ovenstående heldagsarrangement incl. frokost og transport:**

Vi regner med at ovenstående program vil tage det meste af dagen med afgang fra hotellet kl. 9 og tilbagekomst ca. kl. 17. *Prisen incl. frokost og transport er **220 D. Kr.**, som betales til Karin senest ved mellemlandingen i Helsinki.* Programmet er planlagt på den forudsætning, at alle rejsedeltagerne vil deltage i dagens program – dog undtaget de få, som fravalgte det i tilmeldingsformularen til rejsen. Det tilstræbes, at også rejsedeltagere uden en medicinsk baggrund får udbytte af dagen.

### **Xuanwu Chinese Medical Hospital**

8 Wanming Lu, Xuanwu, south of Beijing Dongfang Hotel, 6303-8881 - 6303-3840 (fax)

[www.xwzy.com.cn](http://www.xwzy.com.cn) - [yzxx@xwzy.com.cn](mailto:yzxx@xwzy.com.cn) - [www.xwhosp.com.cn](http://www.xwhosp.com.cn) Open 8am-12am, 1:30pm-5:30pm

Xuanwu Hospital founded in 1968, is located in Changchun Street, Xuanwu District, Beijing and is a municipal comprehensive hospital engaged in fields of medical treatment, teaching, research, prevention, health care and rehabilitation. Beijing Medical Research Center of Senile Diseases is located here. Since 1987, it has been rated as a capital civil unit for several consecutive years. In 1989, it was among the first group of hospitals awarded as Grade 6-A General Hospital. In 1999, it was rated as an advanced national health care organization. In 1960, the first national research center on neurosurgery, Beijing Research Center for Neurology was found here. For years, the hospital has devoted itself in this area, and has achieved encouraging progresses which have contributed greatly to the research on neurology in China. In 1985, the hospital makes most of its advantages and made clear the direction of development on cardiovascular and cerebral vascular disease, in light of the social problems such as the aging population and the urgent need of health care for the old in Beijing and China. In January, 1985, Beijing Medical Research center for Senile Diseases was set up and in May, 1987, awarded by Beijing Municipal Government, invested by the State Planning Commission. In May, 1987, the center was listed as one of the municipal research institutes. The hospital covers an area of 36,634 square meters with a building area of 69,000 square meters. It has 730 beds and 3,000 outpatients every day. It has 1820 staff, of which 193 are technicians with the title of senior professional post, 26 are experts in academic studies, and 5 are people with outstanding contributions to the city. The hospital has comprehensive equipment, including 28 clinical offices of Chinese and western medicines, 14 medicine technical offices, and 14 preclinical and clinical labs. And it is equipped with PET, MRI machine, overall CT, color Doppler, the overall digital subtraction angioplasty, ECT and other comprehensive precision diagnosis and treatment appliances. The hospital is the first clinical college affiliated to the Capital Medical University and the Biomedical Engineering Major, and Nursing Major are also set here. It provides training education for doctors and postgraduates. It has 3 post-doctor education centers and is the national training center for neurology physicians. In the past 10 years, the hospital and the Beijing Medical Research Center of Senile Diseases have won 153 awards for scientific and technological research, of which the research projects on senile diseases accounts for 59% of the total. Since 1989, Beijing Medical Research Center on Senile Diseases has won the 1<sup>st</sup> Comprehensive Award for Advanced Achievements in Renovation and Development awarded by Beijing Municipal Commission of Science and Technology for several consecutive years. The hospital has established widely friendly cooperation with WTO, UN Population Fund and Development Program and medical institutions in the United States, Japan, Italy, Canada and Dutch.

### **Beijing Tiantan Puhua Hospital**

Address: #12 Tiantan Nanli, Chongwen District, Beijing, 100050 P.R. China

Telephone: +86 (0)10 6703 5566 International Department: ext. 840/526 Emergency Hotline: +86 (0)10 89116665

Working Hours: Monday - Friday: 7am - 10pm holidays: 8am - 10pm

Adjacent to the imperial Temple of Heaven (Tiantan), a world heritage site three times the area of the Forbidden City, the Beijing Tiantan Puhua Hospital represents an advanced model of medical care. As the first joint-venture hospital to specialize in neuroscience in Beijing, including neurology, neurosurgery, neural stem cell treatment and rehabilitation, the Beijing Tiantan Puhua Hospital is operated the consortium of American Pacific Medical Group, Beijing Tiantan Hospital and the Aoxin Weiye Group. Patients at our facility receive fine medical care, supported by the expertise and the personal attention of the professional staff of Hospitals in Beijing. We have treated nearly thousand patients around the world who come from China mainland, Hong Kong, U.S.A., Australia, Luxemburg, Russia, India, Singapore and Taiwan since ground opening two years ago. Our Mission: WE EMPHASIZE A UNIQUE TEAM APPROACH TO DELIVERING MEDICAL CARE AND DEDICATED TO THE INDIVIDUAL NEED OF EACH PATIENT. Here are just some of the reasons why people from all around the world are choosing Tiantan Puhua Hospital for their medical needs.

**Comprehensive Neurosciences Medical Services:** Tiantan Puhua Hospital is the only hospital in China where Neurologists, Neurosurgeons and Rehabilitative Therapists are housed in one facility, allowing for immediate, on-site, consultation among medical professionals as well as the designing of individualized medical treatment programs for each patient. **Stem Cell Research and Treatment Center:** Our globally cutting edge Stem Cell Research and Treatment Center is staffed with renowned doctors and is equipped with advanced medical facilities. The Center provides high quality stem cell therapy for patients from around the world. Our successful stem cell treatments have covered a wide range of ailments including Parkinson's disease, Cerebral Palsy, stroke, spinal cord injury and range of brain injuries. **Other Health Services:** We also offer some specialized medical service in the areas of Plastic Surgery, Cosmetic Surgery, Severe Injury Surgery, Dentistry, Orthopedic Surgery and r-Knife Surgery. Our team of specialists comes from the very top institutions in China including China Union Medical University, Beijing Tiantan Hospital, Beijing Neurosurgery Institute, Beijing Jishuitan Hospital, Beijing Dental Hospital, and the Plastic Surgery Hospital of China.

**International Health Service Team:** Our team of medical professionals and supporting staff come from all around the world, including China, Australia, New Zealand, Singapore, Israel, Malaysia and North America. This ensures a high standard of medical service for all our international patients. **International first-class facilities and a peaceful recovery environment:** Puhua Hospital is equipped with the newest technology for neurosurgical care. The Hospital is equipped with the superior German Draeger CARE-AREA operating room and up-to-date physical therapy tools. Adjacent to the imperial Temple of Heaven, Tiantan Puhua Hospital and Rehabilitation Center's 10,000m<sup>2</sup> garden style architecture creates an environment for healing that is especially comforting to recovering patients.



Besøg på TCM-hospital (Fotos: Karin Christiansen)



**❌ 四不要 Four "Not-to-Do"**

- 1 不要去人多地地方。**  
Not to go to crowded places.
- 2 不要乘坐公共交通工具出行。**  
Not to take public transportations for your visit.
- 3 不要和有流感症状的人过多接触。**  
Not to contact closely the persons with sign of influenza.
- 4 不要在出现感冒症状时继续下一阶段的旅行。**  
Not to continue the next part of your trip if you have signs of influenza.





## Deltagerliste for DAGENS MEDICIN-rejsen til Beijing 28.11 – 6.12.2009

(Forbehold for fejl, misforståelser og udeladelser)

- Søren Lysholt Sørensen, M.D.**, 62 år, Ansager ved Billund, privatpraktiserende speciallæge i psykiatri, rejser til Beijing for at besøge datteren, som er på ½ års ophold i Kina for at arbejde med kunst, har i øvrigt rejst på faglige kurser bl.a. til San Diego og La Gomera, blandt interesserne er at motionere med tennis og badminton
- Vivi Hansen, M.D.**, 58 år, Ansager ved Billund, speciallæge i almen medicin, privatpraktiserende, har datter, som er i Beijing, men har også været på familibesøg i Durban, Sydafrika og Athen, spiller badminton, tennis, golf og har tidligere spillet jagthorn til jagter, vil gerne invitere datteren med til "Svanesøen"
- Henrik Agerlin Petersen, M.D.**, 57 år, Nysted på Lolland, praktiserende læge, har tidligere boet på Grønland bl.a. i Upernavik, har også rejst i USA, interesseret i musik og spiller selv klaver, dyrker også sejlsport, en søn arbejder for NovoNordisk i Kina og svigerdatteren (læge) er flyttet med til Kina.
- Bente Schütt**, 50 år, Nysted på Lolland, afdelingssygeplejerske på ortopædkirurgisk afdeling på Nykøbing Falsters Sygehus, interesseret i klassisk musik og sejlsport, vil gerne invitere søn og svigerdatter med til "Svanesøen"
- NN – anonymitet ønskes**
- NN – anonymitet ønskes**
- Birthe Oestergaard, M.D.**, 57 år, overlæge, Vejle, patolog med hovedinteresse indenfor hæmatologi og mammapatologi, har rejst til kongresser bl.a. i Bordeaux i Frankrig og har i øvrigt rejst i USA og Australien, var på skolerejse til Skt. Petersborg, kan godt lide at læse f.eks. krimier, kan også lide vandreture
- Susanne Bokmand, M.D.**, 47 år, Vejle, overlæge på brystkirurgisk afdeling, har bl.a. besøgt Ægypten og USA (en søn bor i Miami), er interesseret i kunst, fotografering, opera og ballet – har for nylig været i La Scala i Milano, arbejder med akupunktur og er i gang med et forskningsprojekt om akupunkturs værdi ved hedeture efter brystkirurgi – vil gerne indvie sine medrejsende i det.
- Birthe Ingrid Johannsen, M.D.**, 62 år, Århus, praktiserende læge, interesserne er at rejse – bl.a. til interessant kursus om psykiatri i fremtiden på La Gomera, har også været i Singapore og Australien og på vennebesøg i Brasilien, er interesseret i klassisk musik og spiller selv flygel, er også ivrig motionist: havkajak, vinterbadning, skisport, svømning, badminton og vandreture. Ægtefællen er også læge, men han vil ikke med til Kina.
- Dennis Lysén, M.D.**, 59 år, Nykøbing Sjælland, læge på kirurgisk afdeling på Kalundborg sygehus, spiller tværflygte i Nykøbing Sjælland Stadsorkester, er meget musikinteresseret, kan godt lide Tyrolermusik, er også blevet motionist og tilhænger af sundt levevis, har i unge år arbejdet som kirurg for Røde Kors i Thailand og Pakistan, har rejst med os til Thailand, Cambodja og Kina, har arbejdet mange steder på Grønland, var sidst med os på cruise til Skt. Petersborg i sommeren 2009,
- Charlotte Lysén, M.D.**, 29 år, Valby, arbejder nu på ortopædkirurgisk afdeling på Hvidovre Hospital, er også deltidslæge i færdselspolitiet og læge for et godt ishockey-hold, skal i gang med at skrive PhD-afhandling, har rejst på ski- og sol-ferier i Europa og et par gange til Ægypten for at læse til eksamen, glad for at gå til koncerter og også glad for at gå på loppemarkeder, har inviteret sin far med til Beijing
- Kurt Overgård Høegh, M.D.**, 52 år, Silkeborg, arbejder som praksisvikar, har bl.a. arbejdet på Grønland, Færøerne, Norge, Sverige og forskellige steder i Danmark, kan lide at rejse, og skal i efteråret på en selvarrangeret rejse rundt i Indien, er interesseret i slægtsforskning, natur, have, bøger, naturvidenskab, anvender akupunktur, har hørt at "The Legend of Kung Fu"-forestillingen i Red Theater skulle være seværdig
- Ali Pakari**, 52 år, Hvidovre, arbejder som landmåler i Københavns Kommune, oprindelig fra Iran, har studeret litteratur i Teheran, har boet 23 år i Danmark, har rejst i Europa og Ægypten, svømmer og holder af lange vandreture
- Masumehli Shikhfini**, 50 år, Hvidovre, laboratorietekniker på Statens Seruminstitut, har rejst sammen med ægtefællen og er også ligesom ham meget interesseret i film og opera.
- Birgitte Bøgedahl**, 64 år, Ebeltoft, pensioneret ergoterapeut, har arbejdet på genoptræningscentret, som er indrettet i det tidligere Mermaid-hospital, passer hund og kat, er interesseret i filmklub og kunsthåndværk, også interesseret i arbejde med AFS-udvekslingsstudenter, har bl.a. været i

Qatar og Uruguay, har en datter som er cand.mag. i spansk og religionshistorie og som nu bor i Brasilien

- Allan Madsen Bøgedahl, M.D.**, 67 år, Ebeltoft, pensioneret praktiserende læge, men stadig aktiv i Lægevagten, er jæger og lystfisker, hovedinteressen er fotografering specielt af fugle, har deltaget i Dansk Ornitologisk Forenings rejser til Nepal, Sydindien, Peru, Volga, Moskva, Donaudeltaet, Skotland og Kenya
- Kirsten Kjeldgaard Lauritzen, M.D.**, 67 år, Bagsværd, pensioneret praktiserende læge fra Ballerup, har rejst meget: Grønland, Sydamerika, New Zealand, Sudan, Kenya, etc. Er ivrig motionist: roning, golf, vandring i bjerge (Lapland, Island). Vil gerne se Sommerpaladset. Ægtefællen har været mange gange i Kina for at sælge cementfabrikker, og bliver derfor hjemme denne gang.
- Agathe Saval**, 66 år, pensioneret socialrådgiver, Viborg, har arbejdet en del med utilpassede unge, interesserer sig for kunst og maler selv i akryl, har en datter i Chile
- Per Mogens Saval, M.D.**, 66 år, Viborg, pensioneret pædiater, har arbejdet som privatpraktiserende og som kommunelæge og med arbejdsmedicin, har senest brugt en del tid på et større byggeprojekt i hjemmet, men er også begyndt at lære lidt kinesisk og Thi Gong, interesserer sig for kinesisk tankegang specielt indenfor sundhedsområdet, vil gerne vide mere om kinesisk pulsundersøgelse
- Ole Birkov, M.D.**, 56 år, Allerød, almenmediciner med interesse for psykoterapi, arbejder i Gentofte indenfor psykiatrien. Har arbejdet på Grønland og rejst i Indien, Nordafrika, USA og Caribien. Blandt interesserne er sejlsport – nu mest havkajak, og skiture i Norge og Alperne
- Rebekka Overgaard Birkov**, 12 år, Allerød, går i 6. klasse på Ålholmskolen i Hillerød, er meget interesseret i at spille volleyball og tennis, er også interesseret i naturvidenskab og kan lide at se X-faktor og andre talentshows i TV, interessen for Kina stammer fra en børnehavekammerat, som var halvt kineser, glæder sig til at se Muren og Panda'er og vil også gerne med til "Svanesøen".
- Kirsten Møllenberg**, 60 år, Ålborg, sundhedsplejerske, har rejst med ægtefællen bl.a. til Vietnam og Nepal, glæder sig til shopping i Beijing
- Kim Møllenberg, M.D.**, 62 år, Ålborg, praktiserende læge, har rejst med ægtefællen og desuden rejst til Bombay i Indien, Korea og Etiopien for at bringe adoptivbørn til Danmark.
- Henriette Vogel**, København, uddannet husholdningslærer og pædagog, har arbejdet med socialt belastede børn, nylig pensioneret, interesserer sig for syning, tilskæring, historie, kultur og arkitektur, glæder sig til at se på silke i Beijing
- Søren Surland**, 62 år, København, cand. psych., har arbejdet som chef i forvaltningen indenfor handicapområdet, har rejst til Sydamerika, Galapagos, Indien, Nepal, Yemen, etc. Har hus på Møn, og deltager der i et fælles naturpleje- og kogræsningsprojekt, hvor der er 40 køer. Har set "Svanesøen" i København og Moskva.
- Karin Christiansen**, 67 år, Lyngby, har arbejdet i resebranchen i 40 år, bor i Danmark, men kommer från Norberg i Sverige, har rest mycket i Öst och Väst. Har seneste 10 åren arrangeret en del reser för läkare och sjuksköterskor till Kina, Kambodja, Vietnam, Indien, Cuba och Sydafrika. Har också arrangeret motorcykelresor till Kina, Indien, Vietnam och Kambodja. Var i efteråret 2008 med på motorcykelrejse tvärs över Sydamerika. Har besökt Beijing många gånger som reseledare.
- Martin Smedebøl, M.D.**, 62 år, Lyngby, overlæge i anæstesiologi i Kalundborg; rejseinteressen har resulteret i jobs i Skandinavien, Grønland, Caribien, USA, Pakistan og Thailand. Gennem de seneste 10 år har han arrangeret studierejser for læger og sygeplejersker til Kina, Vietnam, Cambodja, Indien, Sydafrika og Cuba. Han er også transportlæge i SOS International, og hjælper syge skandinaver hjem fra udlandet. Han tog initiativ til en MC-tur i Nordvietnam; 30 deltagere fik en flot tur; desværre væltede han selv og brækkede højre tommelfinger og venstre overarm, men gennemførte resten af turen i ledsagebilen. Senere arrangerede han MC-ture til Indien, Kina og Cambodja, Argentina og Chile. Han har også arrangeret et kursus i Beijing i "Outsourcing and Globalization" for danske virksomhedsledere. Rejseleder på nytårsrejserne til Cuba, Indien og Kina.



Fra kunstnerområdet "798"; Sun Yuan & Peng Yu ansvarer for installationen "Tomorrow", som udgøres af 4 figurer af modne herrer. De blev først præsenteret på Liverpool Biennalen 2006, hvor de blev forevist flydende i havnen. Samme personer udstillede også en røgringsmaskine med en stor fejkest





Vi besøgte Nanna's bolig og landsbyen, hun bor i. Her var hunde ophængt foran restauranten.  
Der var også et kunstcenter finansieret af den tidligere schweiziske ambassadør i Kina.  
Her kan man se en stor bækkenskulptur i sølv, mongolsk kolort i messing og en forgyldt and ophængt i loftet.  
(Fotos: Karin Christiansen)



Fra Galleri Ursmeile; udstillingen hedder "Not Why" og kunstneren hedder Not Vital.  
(Fotos: Karin Christiansen)

## DAGENS MEDICIN-rejse til Beijing, December 2009.

### Pre- and post-symposium questionnaire

(Can be solved during group works)

1. Hvor mange kejsere regerede under Ming-dynastiet?
2. Hvem er Zhang Yimou?
3. Hvilke bøger har forfatteren Jung Chang skrevet?
4. Hvad koster en sengedag på Beijing Hospital?
5. Hvornår var Kulturrevolutionen?
6. Hvad betyder trylleformularen "Hokus Pokus"?
7. Hvad var The 4 Pests Campaign?
8. Hvad er karakteristisk for Kinas befolkningspolitik?
9. Hvad er mandlige tal efter traditionel kinesisk opfattelse?
10. Hvor mange kinesere hedder Li?
11. Er skuespilleren Jackie Chan uddannet i Peking Opera?
12. Hvad tjener en kinesisk læge?
13. Hvad betyder det kinesiske udtryk "gan-bei"?
14. Hvad er Himlens Tempel?
15. Hvad var Det Store Spring Fremad?
16. Hvor lang er Den kinesiske Mur?
17. Hvad er Ramayama?
18. Bruges hjortegevire i Traditionel Kinesisk Medicin?
19. Hvad betyder TCM?
20. Kan man bruge kinesisk medicin i hovedpuder?
21. Hvad er moxibustion?
22. Har der været en mongolsk dynasti i Kina?
23. Bruges kopsætning i Kina?
24. Hvad udtrykker en sort maske i Peking Opera?
25. Hvad er Den Lange March?
26. Hvilken betydning har Dragen og Fønix i Kina?
27. Hvad forstås ved "Go West"-politiken?
28. Kan man spise lotus rod?
29. Hvornår blev Den Kinesiske Folkerepublik grundlagt?
30. Pumpes luft ind i en Peking And?
31. Hvor mange præparater kendes i TCM?
32. Hvor meget grøn te kan en dygtig plukker samle pr. dag?
33. Hvad er Den Gule Kejsers Lærebog?
34. Hvad er cloisonné?
35. Hvad karakteriserer klassisk kinesisk malerkunst?
36. Hvad er kalligrafi?
37. Hvad er orakelbens-inskriptioner?
38. Hvad er Den Store Kanal?
39. Hvad er barfodslæger?
40. Hvad betyder Hutong?
41. Hvad er en stupa?
42. Hvad betyder Tianamen?
43. Hvad er marmorbåden?
44. Hvem var Cixi?
45. Hvor mange Han-kinesere er der?
46. Hvad betyder Ni-hau på kinesisk?
47. Hvem opfandt dragen og til hvilket formål?
48. Findes der forskellige slags jade?
49. Hvad hed dynastiet som fulgte efter Ming-dynastiet?
50. Hvad var Boxer-opstanden?
51. Hvem var Konfucius?
52. Hvad er Qigong?
53. Hvornår døde Mao?
54. Hvad var Taipeng-oprøret?
55. Hvornår var Opiums-krigene?
56. Kan man købe en nyre i Kina?
57. Hvad er Daoismen?
58. Hvad er Falun Gong?
59. Hvordan kan man bedøve en elefant på 7 tons?
60. Hvor mange medlemmer har Kinas Kommunistiske Parti?
61. Hvor mange minoritets-folkeslag findes i Kina?
62. Hvad betyder Beijing?
63. Kan akupunktur bruges til bedøvelse?
64. Hvem var Sun Yatsen?
65. Hvor mange tegn findes i det kinesiske alfabet?
66. Hvad er "Drømmen om det røde værelse"?
67. Brugte kejseren et segl?
68. Hvad er Åndevejen?
69. Hvilke 4 elementer indgår i en klassisk kinesisk have?
70. Hvad betyder Xie-Xie?
71. Hvor mange værelser er der i Den Forbudte By?
72. Hvad er kejserens farve?
73. Hvad betyder stjernerne i det kinesiske lag?
74. Hvor mange eunukker levede i Ming-tiden i Den Forbudte By?
75. Hvad er forfædredyrkelse?
76. Brænder man penge i Kina?
77. Hvilket dyretegn befinder vi os i i 2009?
78. Hvad er feng-shui?
79. Hvorfor må kineserne ikke være med i fodbold-VM?
80. Hvad er "Benbrudslægens datter"?
81. Hvad er Wangfujing Road?
82. Hvad er "migrant workers"?
83. Hvad er Shaolin?
84. Forklar hvad udtrykket "Kill the rooster to frighten the monkey" betyder?
85. Kan TCM bruges til at fremme seksualkraften?
86. Er der doping i kinesisk mad?
87. Vil 20% af kineserne være over 60 år i 2020?
88. Bruges bjørnegalde i TCM?
89. Hvad er Guanxi?
90. Hvad er "going through the back door"?
91. Hvad er forholdet mellem antallet af mænd og kvinder i Kina?
92. Hvor mange panda'er lever i Kina?
93. Hvad er gennemsnitsindkomsten i Kina?
94. Hvad mentes med "lad 100 blomster blomstre"?
95. Hvad er Kulbjerget i Beijing?
96. Hvem var soldaten Lei Feng?
97. Hvordan er Kinas økonomiske vækst?
98. Har Kina atomkraft?
99. Hvad er Månekalenderen?
100. Hvad er årstalene for Ming-dynastiet?

# DIPLOMA

---

has actively participated in

## Chinese -Scandinavian Medical Transcultural Symposium

November 28 – December 6, 2009

Locations: Beijing, Helsinki, Copenhagen

Organized by: Dr. Martin Smedebøl (Denmark), and Mrs. Karin Christiansen (Sweden), Mrs. Guan Li (Denmark) and Mrs. Ying Bing (China)

Sponsors: no sponsors, no donors, no conflicts of interests



Set the goal too high and way off!

---

December 06, 2009

Martin Smedebøl, M.D.



Restauranten i Hotel Dong Fan (Foto: Karin Christiansen)



Trommetårnet og klokketårnet ses bag søen. Et par herrer havde badet i søen. (Fotos: Karin Christiansen)



Karin og Martin besøgte Soong Ching Ling's æresbolig midt i Beijing. Hun levede fra 1893 til 1981, og hun var gift med Kina's første demokratiske præsident Dr. Sun Yat Sen. Hendes ene søster var gift med ejeren af Bank of China, og hendes anden søster var gift med Chiang Kai-shek. Den ene valgte pengene, den anden magten og den tredje valgte Kina. Der er skrevet spændende bøger og lavet en god film om disse 3 spændende damers liv – anbefales. (Fotos: Karin Christiansen)



En fredelig frokost på Restaurant "Aqua" ved Den Himmelske Freds Plads. (Fotos: Karin Christiansen)

## Nogle gode råd vedr. DAGENS MEDICIN rejsen til Beijing 2009

- Almene råd:** Ved rejse i Østen skal man være indstillet på, at levevis er anderledes end man er vant til. Man bør udvikle stor **tålmodighed** og **vedholdenhed**. Det vil ofte fordres, at man tager sko af ved besøg i private hjem og pagoder. Visitkort udveksles med glæde. Efterlad ikke spisepindene stående opret i risen, idet dette er uhøfligt, da det minder om begravelse. Klap ikke nogen på hovedet og lad ikke dine fodsåler vende mod andre mennesker, idet dette er meget uhøfligt. Tag hatten af som tegn på respekt ved møde med ældre eller munke. **Smil meget, skæld ikke ud**, forvent forsinkelser, vær indstillet på meget bureaukrati.
- Afrejsedagen:** **Beregn god tid** til at nå frem til Kastrup. Tænk på DSB's mange forsinkelser og vejenes trafikpropper. Kommer man for sent, er det ikke muligt at komme med et andet fly. Hvis man har tænkt sig at flyve til/fra Kastrup, er det også vigtigt at beregne meget god tid mellem flyene – forsinkelser og ændringer i rejsetidspunkter kan indtræffe. Parkeringsmulighed i lufthavnen bør reserveres i god tid i forvejen. Reservér og se priser på [www.lufthavnspareringen.dk](http://www.lufthavnspareringen.dk) og [www.parkzone.dk](http://www.parkzone.dk) (I anden sammenhæng – hvis man skal flyve meget tidligt om morgenen – kan det være nyttigt at vide, at man kan få billigere overnatning på Hilton-hotellet ved Kastrup lufthavn, hvis man bestiller i forvejen over Internettet [www.hilton.com](http://www.hilton.com) )
- Afrejsedbrev:** Ca. 10 dage før afrejsen sender CITS et afrejsedbrev med billetter, forsikringspapirer, hotelliste og informationer om mødetid og mødested.
- Bagage:** Maksimale samlede indcheckede bagagevægt på fly er **20 kg**. En solid kuffert eller rygsæk, der kan aflåses, anbefales. Håndbagagen må maksimalt veje **8 kg**. Medbring medicin (husk evt. pillepas), pas og papirer, toiletsager og andre **vigtige ting i håndbagagen** (indchecket bagage kan blive borte i international flytrafik). Husk mærkelapper med tydelig navn og adresse til bagagen. Generelt anbefales det at rejse med **mindst mulig** bagage, og man bør ikke medbringe dyrebare og uerstattelige værdier. Gode spadseresko og praktisk tøj anbefales. **Ingen spidse genstande eller væskefyldte beholdere** i håndbagagen (max 100 ml).
- Cykler:** Der er masser af cykler, motorcykler og biler i gadebilledet. Pas på i trafikken! Man kører i højre side.
- Drikkepenge:** Drikkepenge er trængt ind i turistbranchen – vær forberedt på at blive anmodet om drikkepenge. F. eks. hvis man får hjælp med bagagetransport på hotellet. Det kan være klogt at have små sedler til rådighed. Drikkepenge til lokalguider og chauffører er inkluderet på denne rejse.
- Elektricitet:** 220 volt er det mest almindelige i Kina, men 110 volt kan forekomme. Stikkontakter af vekslende type forekommer i Kina (brede ben som de amerikanske, russiske). Adapter kan muligvis lånes i hotelreceptionen – eller købes før afrejsen anbefales.
- Flyrejsen:** På lange flyrejse anbefaler nogle, at man bruger støttestrømper, tager magnyl for at forebygge blodpropper og bevæger sig jævnlige – bengymnastik mens man sidder ned eller gåture i flyet. Man kan også overveje metalonin-tabletter for at modvirke jetlag som følge af tidzone-skift. Hvis man af religiøse eller sundhedsmæssige årsager behøver speciel mad, skal dette bestilles i forvejen hos flyselskabet (kontakt da CITS i god tid inden afrejsen).



- Forsikring:** Det er **absolut nødvendigt** at have syge- og rejseforsikring, da det gule kort ikke dækker i Kina.
- Fotografering:** Fotografering af militære anlæg er forbudt. Fotografering i Maos mausolæum og visse templer er forbudt. Der kan visse steder være afgift for at fotografere med video og alm. kamera. Kineserne stiller oftest velvilligt op til fotografering. Beskyt kamera mod regn og støv med plasticpose. Fotoudstyr (specialbatterier og hukommelseskort) bør medbringes fra Danmark. Martin vil undervejs i Beijing optage en videofilm om vore oplevelser, og alle deltagere vil efter hjemkomsten modtage en kopi på DVD.
- Grupperejse:** At rejse i gruppe har fordele (godt selskab, nye bekendtskaber, tryghed) og ulemper (man må indrette sig efter gruppen). Det anbefales, at mødetider overholdes, og at meddele rejselederne, såfremt man ikke vil deltage i det planlagte program.
- Gaver:** Ved besøg i private kinesiske hjem er det skik at overrække gaver. Fin indpakning er vigtig. Gaverne pakkes først ud, når giverne er gået.
- Hotel:** Indkøb fra minibar, vaskeri- og roomservice, telefonforbrug, etc. skal betales ved udcheckning af hotellet. Medbring kvitteringer i håndbagagen i tilfælde af at der opstår problemer. Ved udflugt på egen hånd bør man medbringe en seddel med hotellets navn og adresse til brug for evt. taxi.
- Indkøb:** Ved handel i Østen er det normalt **"at prutte" om priserne**. Ofte forlanger sælgeren 2-3-4 gange den forventede pris. Vær sikker på om der pruttes i dollar eller yuan. **Undgå at nogen taber ansigt: bliv aldrig vred**, smil, start ikke en handel uden intentioner om at færdiggøre den. Sænk evt. prisen pr. enhed ved at købe større mængder. Kunsthåndværk, tøj, musik-CD, souvenirs fra Mao-tiden, elektronik og smykker har vanligvis turisternes interesse. Smykker og elektronik kan være forfalskninger. Forvent ikke at gøre et kup, køb kun det du vil blive glad for til den pris, du vil give for det. Husk der er forbud mod import af kopivarer og varer forarbejdede af udryddelsestruede dyr. Undgå at stå og vifte med en tegnebog fuld af pengesedler, når du handler!
- Kreditkort:** Man kan betale med internationale kreditkort i større hoteller, og man kan også få kontanter. Der kan dog være en afgift (3-4%) på dette, og det kræver besøg i bank (og dermed tid). Hæveautomater findes i storbyerne. Gem kvitteringer for veksling. Undgå at veksle penge med tilfældige mennesker på gaden. Undgå at veksle større beløb ad gangen, end du skal bruge. Skriv telefonnummeret op, så du ved hvortil du skal telefonere og melde tab af kreditkort – og mobiltelefon!
- Klima:** I Beijing kan forventes temperaturer mellem 0° og 11°.
- Litteratur:** Dansksprogede guidebøger bør medbringes hjemmefra. Mogens Lykketoft og Mette Holm skrevet om Kina i bogen "Kina drager". Læs meget om Kina før rejsen – spørg på biblioteket eller i boghandelen. Søg på [www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) Tænk også på skønlitteratur f.eks. "En fjer i stormen" af Emily Wu eller "Mao" og "Vilde svaner" af Jung Chang. Surf også på Internettet inden afrejsen f.eks. på [www.kina-portal.dk](http://www.kina-portal.dk)
- Mad:** Drik ikke vand fra hanen, men brug **vand fra flaske**. Pas på du ikke køber vandflasker, der er blevet genopfyldt på uautoriseret måde. Ellers **drik kogt vand** – findes ofte på hotelværelset sammen med te. Undgå frugtjuice med vand eller isterninger. Spis kun **velkogt mad**. Undgå salat og frugter, der ikke kan skrælles. Vær forsigtig med skaldyr. Generelt er standarden på restauranter for turister rimelig sikker. Vær omhyggelig med håndhygiejne – brug ofte desinfektionsservietter før spisning. Spisepinde bør også være rene.
- Natteliv:** Karaoke, disco, Peking Opera, teater, akrobatikopvisninger og dansearrangementer er populært. Men kineserne går tidligt i seng – og står tidligt op.

<b>Obs!:</b>	Kriminalitetsniveauet er generelt ikke højere i Kina end i Vesten. Men <b>som turist udgør man altid et oplagt emne for tyveri</b> . Det anbefales, at bruge sikkerhedsboksen på hotellet. Ved færden udendørs bør man udvise normal forsigtighed og f. eks. undgå at færdes alene i sene aftentimer på isolerede steder. En <b>pengekat under tøjet</b> er formålstjenlig til opbevaring af værdier.
<b>Pas, visum, etc:</b>	Man bør <b>sørge for ikke at miste sit pas</b> , og gerne medbringe nogle <b>fotokopier af passet</b> . Man har kun mulighed for at forlade Kina, som det er anført i visum'et. Rejselederen opbevarer gruppevisum'et under hele rejsen.
<b>Påklædning:</b>	Praktisk påklædning anbefales og gode sko som man kan gå ubesværet i. Finere påklædning er ikke påkrævet – ej heller til balletten i Operaen. Ved officielt besøg på sygehus bør man være ikke alt for feriepræget i sin påklædning.
<b>Rygning:</b>	Rygning er forbudt i fly, og rygning kan være forbudt på offentlige steder. Bøder skal betales på stedet! Kvinder, der ryger på offentlige steder, opfattes ofte som prostituerede. Udenlandske cigaretter kan være en fin gave.
<b>Sygdomme:</b>	I tilfælde af sygdom vil rejseleder og hotelreception være behjælpelig med at etablere kontakt til læge eller sygehus i Kina. Evt. kvitteringer for udgifter i forbindelse med sygdomsbehandling bør gemmes af hensyn til forsikringen. <b>Medbring personlig medicin og evt. hjælpemidler</b> som briller i reserve.
<b>Telefon:</b>	Det er dyrt at telefonere fra internationale hoteller, og det er dyrt at telefonere fra Kina. Det er billigere at blive ringet op fra Danmark. Internet med adgang til E-mail findes ofte på hotellet – men fungerer undertiden langsomt og dårligt. Medbragt mobiltelefon fungerer i storbyerne.
<b>Tidsforskel:</b>	Kina er 7 timer foran Danmark. Kineserne fejrer deres nytår den 14. februar 2010, og så går vi fra oksens år ind i tigerens år. Der er 12 dyr forbundet med den kinesiske kalender.
<b>Toldregler:</b>	Ved indrejse til Danmark fra lande uden for EU gælder, at man er toldpligtig for indkøb overstigende 3250 kr. Check selv reglerne på <a href="http://www.skat.dk">www.skat.dk</a> - borger – nyhedsbreve til borgere – 14.01 Rejser du udenfor EU.
<b>Unødvendigt:</b>	Man bør <b>ikke slæbe unødvendig megen bagage med</b> til Kina.
<b>Vaccinationer:</b>	Der kræves ingen vaccinationer, når man ankommer til Kina fra Skandinavien. Generelt anbefales at være vaccineret mod tetanus, difteri og hepatitis A. Vedr. vaccinationer i øvrigt anbefales det at søge råd hos egen læge eller på Statens Seruminstitut. Se <a href="http://www.vaccination.dk">www.vaccination.dk</a>
<b>Valuta:</b>	I Kina hedder valuta'en CNY – kaldet <b>Yuan</b> eller RMB. Største seddel er den røde 100 Yuan seddel med Maos portræt på. Man kan veksle penge – også danske og svenske sedler - på hotellerne, i lufthavnen og hos Forex i Danmark. Undgå at veksle danske 1000 kr. sedler i Kina – vælg 100, 200 eller 500 kr. sedler. Pengesedlerne skal være hele, rene og pæne. Gem kvitteringer i fald der skal veksles tilbage ved udrejsen af Kina. Der findes falske kinesiske pengesedler i omløb. 1 RMB = 10 jiao = 100 fen. <b>100 Yuan = 78 kr. 100 Kr. = 128 Yuan</b>
<b>WC:</b>	På hotellerne findes vestlige toiletter. Undertiden skal toiletpapir deponeres i særskilt beholder, da kloaksystemet ellers overbelastes. På landet kan findes toiletter af typen ”hul i gulvet”. Medbring selv toiletpapir eller papirlommetørklæder, renseservietter og plasticpose.

- Åbningstider:** Banker har åbent fra 9.30 til 12.00 og fra 14.00 til 17.00 (mandag til fredag) og 9.00 – 17.00 (lørdag). Butikker har åbent 8.00 – 19.00 (mandag – lørdag) og nogle har åbent om søndagen. Kontorer har åbent 8.00-11.30 og 13.00 - 17.00 (mandag – fredag)
- Ændringer i programmet:** Ændringer kan forekomme.
- Xi Xi:** Sådan siger man ”Tak” på kinesisk – og ”Ni Hau” betyder ”Goddag”.
- Deltageraktivitet:** Det er intentionen, at vi lærer mest muligt om Kina og kinesiske forhold – også på det medicinske og sociale område. For at nå dette mål fordres en positiv attitude og et vist mål af deltageraktivitet. Tænk på om du kan bidrage til underholdningen og den gode stemning i rejsegruppen.
- Symposium:** Såfremt aktiviteten i gruppen berettiger til det, vil vi kalde vort samvær et symposium. Vi udgår fra den gamle definition af ordet symposium: åndfuld samtale under samtidig indtagelse af alkoholiske drikke – og så tilføjer vi gerne et element af humor og godt humør. Alle oplevelser på rejsen kan indgå i symposieprogrammet, som sammenstilles af Martin efter hjemkomsten og publiceres på [www.smedebol.dk](http://www.smedebol.dk) (her kan også ses eksempler på symposieprogrammer fra tidligere rejser). Emnerne for symposiet er:
- Kina og kinesiske forhold
  - Sundheds- og sociale forhold i Kina
  - Transkulturel medicin
  - Danske patienters kræftbehandling i Kina
  - Medicinsk historie
  - Rejseoplevelser
  - En questionnaire udleveres til alle rejsedeltagerne – måske den vil skærpe interessen for medicinske, transkulturelle og kinesiske forhold.
  - Rejsedeltagerne får før afrejsen 1 eller 2 artikler om kinesiske forhold – læs dem gerne og medbring dem på rejsen, hvis vi får lyst til at diskutere dem.
- Afslutningsord:** Vi glæder os til at mødes med rejsedeltagerne i Kastrup lufthavn og sammen drage ud på spændende eventyr.















**Kulturrevolutionært Dinner Show (Fotos: Karin Christiansen)**

# DAGENS MEDICIN-rejsen til Beijing

## Referat fra Deltagermødet 10.10.2009

1. Mødet blev afholdt lørdag d. 10.10.2009 kl. 14 hos Karin og Martin i Lyngby.
2. **Til stede var** følgende: ægteparret Saval og Kirsten Lauritzen samt Karin og Martin
3. **Deltagerlisten** blev udleveret – der er tilkommet yderligere 2 deltagere (se nedenfor).
4. **Programmet for rejsen** blev gennemgået.
5. **Gode råd om at rejse til Kina** blev udleveret og gennemgået. Det blev pointeret, at man bør læse og følge de gode råd.
6. Et **kort over Beijing** blev udleveret – dette bør medbringes på rejsen
7. Et spørgeskema med **100 spørgsmål** blev udleveret – det er tænkt som en appetitvækker til at få interesse i at sætte sig ind i kinesiske forhold.
8. En samling **artikler fra DAGENS MEDICIN** blev udleveret – de handler om danske kræftpatienter, der søger behandling i Kina
9. En artikel om ”**Medicinske studierejser til Kina**” blev udleveret.
10. Vedr. **litteraturforslag** fremkom følgende:
  - der er utrolig meget litteratur om Kina – både skønlitteratur og faglitteratur
  - der er også masser af gode rejsebøger og guidebøger, f. eks. fra Politikens Forlag.
  - Mogens Lykketoft og Mette Holm har forfattet :”Kina drager”, som også er god.
  - spørg hos boghandleren eller biblioteket
  - søg på [www.bibliotek.dk](http://www.bibliotek.dk) , [www.google.dk](http://www.google.dk), [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com), [www.kina-portal.dk](http://www.kina-portal.dk)
  - det anbefales at læse nogle af de mange gode biografier og/eller romaner fra perioden omkring Kulturrevolutionen f.eks. ”Vilde Svaner” eller ”Benbrudslægens datter” eller ”Røde Azalea”
  - vedr. medicinsk faglig litteratur kan man søge på PubMed eller besøge Universitetsbiblioteket på Nørre Allé
  - det anbefales også at læse noget om Kina’s historie og kultur
  - Martin vil formodentlig medbringe et udvalg af artikler, som han vil dele ud af i Beijing – forhåbentlig til fælles fornøjelse
11. På [www.youtube.com](http://www.youtube.com) kan man søge på ”China ballet”, og så vil man kunne se filmklip bl.a. fra ”Svanesøen” og en fin ballet med en mandlig danser uden et ben sammen med en kvindelig danser med kun en arm. Denne sekvens er iscenesat af den berømte instruktør Zhang Yimou.
12. På kunstmuseet ”Arken” syd for København er der frem til 3. januar 2010 en udstilling, som kaldes ”**Kinamani**”. 24 moderne kinesiske kunstnere præsenteres bl.a. Wang Guangyi, Qi Zhilong, Zhang Xiaogang, Wei Jia, Yue Minjun, Li Jikai og Fang Shaobin. På museets hjemmeside kan man læse nogle artikler om moderne kinesisk kunst.
13. Deltagerne på mødet fik udleveret bogen ”**Turen går til en mindre skæv Verden**” af Jesper Strudsholm. Udgivet på Politikens Forlag. Bogen handler om de globale klimaproblemer, hvor også Kina er en vigtig aktør. Bogen kan fås gratis i alle landets boghandlere eller evt. rekvireres hos DANIDA.

14. Der udleveredes også en **biografi på engelsk over Zhang Yimou** – den skulle gerne inspirere til at besøge den lokale videoshop, hvor man kan låne nogle **kinesiske film**. Film fra Kina kan også lånes på biblioteket. Gense også den gode film: ”Den sidste Kejser”.
15. **Lidt om rige og fattige:** Tårnhøj arbejdsløshed og fattigdom kan få os til at leve længere. Det viser ny forskning om den store depression i 1930'ernes USA. Glem alt om udsultede arbejdsløse, der falder omkuld i gaderne. Folkesundheden trives nemlig i bedste velgående under store økonomiske kriser. Ny amerikansk forskning viser, at folkesundheden i USA ligefrem blomstrede under den største krise i verdenshistorien, det store krak fra 1929 til 1933. Det er det overraskende resultat, som to forskere fra University of Michigan har offentliggjort i seneste nummer af det anerkendte videnskabelige tidsskrift Proceedings of the National Academy of Sciences. ”Økonomiske kriser kan gavne sundheden, fordi velstand giver en livsstil, som vi dør for tidligt af,” forklarer Knud Juel Forskningschef på Statens Institut for Folkesundhed. Det er den fede luksusmad, alkohol, røg og for mange kilometer i bilen, som for alvor trækker ned i folkesundheden. ”Så hvis vi for eksempel begynder at cykle mere for at spare på benzinen, så vil det gavne folkesundheden,” siger Knud Juel. Det samme gælder, hvis familierne skærer ned på cigaretterne og rødvinen til middagen. I de fire kriseår fra 1929 til 1933 steg levealderen i USA fra gennemsnitligt 57,1 år til 63,3 år. For de fattigste sorte amerikanere var stigningen endnu højere, de levede nemlig i gennemsnit hele otte år længere efter fire år med den højeste arbejdsløshed og værste økonomi i USA's historie. Ifølge den amerikanske undersøgelse var det ikke kun livstilssygdommene, der blev sjældnere under depressionen. For eksempel faldt de to almindeligste dødsårsager i perioden – influenza og lungebetændelse – fra 150 til 100 per 100.000 amerikanere om året. Den eneste dødsårsag, som blev mere almindelig var selvmord, men de stod kun to procent af dødsfaldene blandt amerikanerne, så det havde ingen betydning for den samlede folkesundhed. Fra [www.avisen.dk](http://www.avisen.dk)
16. På Kongens Nytorv i København kan man året ud se en flot fotoudstilling med titlen ”100 steder at huske for de forsvinder”. Temaet er følgerne af den globale opvarmning – og der er også relation til Kina. Læs mere på [www.100places.com](http://www.100places.com)
17. **Alle deltagerne vil med til ”Svanesøen”**, og billetterne er bestilt i Beijing. Vi bliver endda 3 ekstra – det er danskere som bor i Beijing.
18. Vedr. det **medicinske program onsdag d. 2. december**: planen er at besøge 2 hospitaler og derved få en fornemmelse af det kinesiske behandlersystem. Og så skal vi til møde i NovoNordisk's hovedkontor, og se hvorledes de arbejder på at komme ind på det ekspanderende kinesiske marked.
19. Man kan på [www.dmi.dk](http://www.dmi.dk) finde aktuelle oplysninger om vejret i Beijing – det anbefales at besøge dette websted ugen inden afrejsen.
20. Tilføjelse til Deltagerlisten:  
**Nr. 22. Kirsten Møllenberg**, 60 år, Ålborg, sundhedsplejerske, har rejst med ægtefællen bl.a. til Vietnam og Nepal, glæder sig til shopping i Beijing  
  
**Nr. 23. Kim Møllenberg, M.D.**, 62 år, Ålborg, praktiserende læge, har rejst med ægtefællen og desuden rejst til Bombay i Indien, Korea og Etiopien for at bringe adoptivbørn til Danmark.
21. Under ”Spørgsmål og svar” fremkom følgende:
  - man behøver ikke festtøj til ”Svanesøen” – almindeligt pænt tøj vil være OK.
  -
22. Under ”Eventuelt” fremkom følgende:
23. Referatet er skrevet af Martin Smedebøl og sendt til de rejsedeltagere, som ikke kunne deltage i mødet.



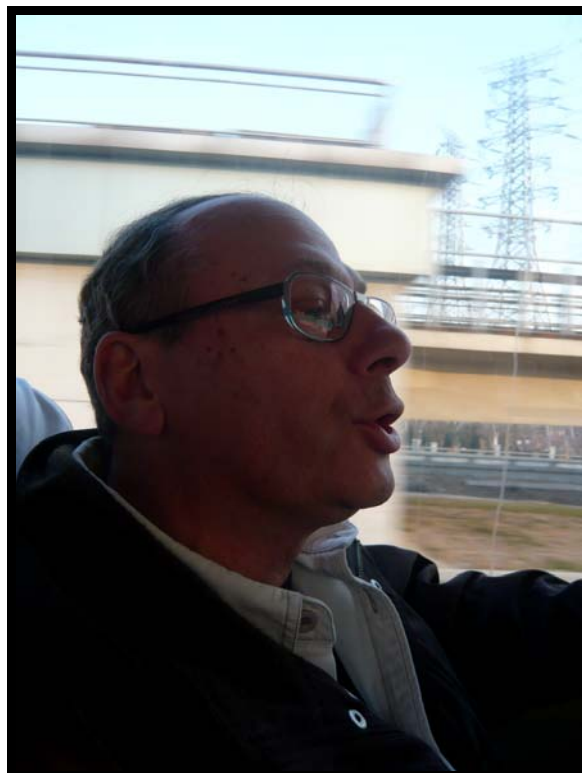
**Udsigten fra vort hotelvindue – Maos Mausolæum i baggrunden (Foto: Karin Christiansen)**



**Hotellets restaurant (Foto: Karin Christiansen)**



**Shirly og chaufføren (Foto: Karin Christiansen)**



**Dennis synger i bussen (Foto: Karin Christiansen)**



**Martin takker rejsedeltagerne for godt samarbejde (Foto: Karin Christiansen)**